



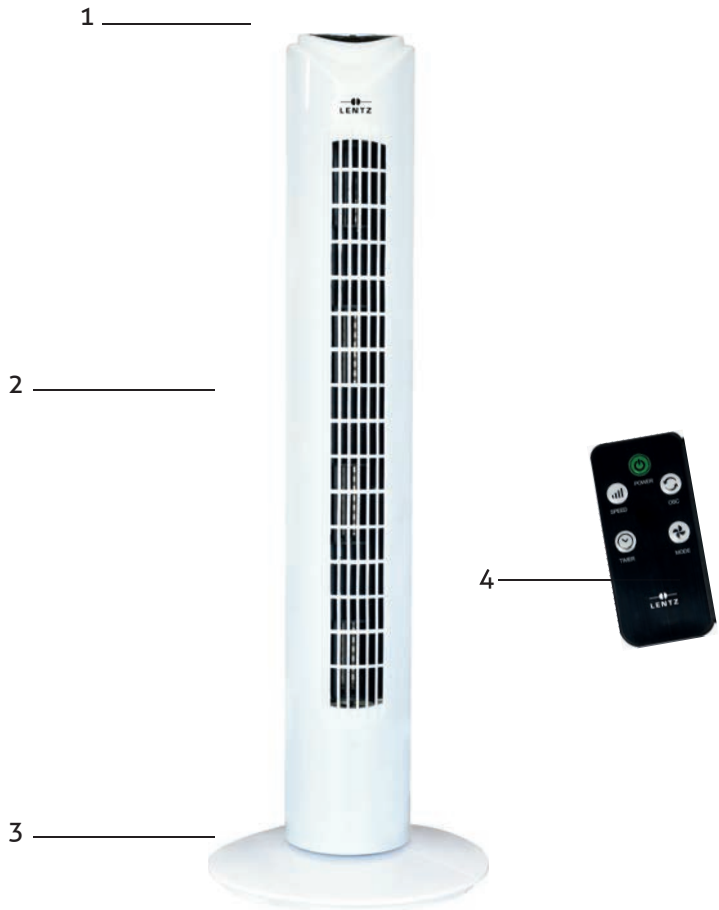
TURMVENTILATOR

Art.-Nr. 80016, 80017/YH-32RA

DE EN

Bedienungsanleitung
instruction manual

Abbildung A / Image A



DE

- 1- Bedienfeld
- 2- Ventilator
- 3- Standfuß
- 4- Fernbedienung

EN

- 1- Control panel
- 2- Fan body
- 3- Foot
- 4- Remote control

1. Wichtige Information vor Gebrauch

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden.
- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Ventilator ist ausschließlich für die Belüftung von trockenen, geschlossenen Räumen in privaten Haushalten konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich mit Originalzubehör und nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Ventilator ist kein Kinderspielzeug.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung:



WARNUNG!

• Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht

vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass der Ventilator allen Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und die Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.



Der Ventilator entspricht der Schutzklasse II.

4. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Ventilator nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Ventilator nur an eine gut zugängliche Steckdose an,

damit Sie ihn bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass es den gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht.

- Betreiben Sie den Ventilator nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.

- Wenn das Netzkabel des Ventilators beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an die in der Bedienungsanleitung angegebene Service-Adresse.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich in diesem Fall an die in der Bedienungsanleitung angegebene Service-Adresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.

- Tauchen Sie weder den Ventilator noch Netzkabel oder Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

- Halten Sie den Ventilator fern von

Feuchtigkeit, chemischen Gegenständen und Ölen.

- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten, da dies zu einem Kabelbruch führen kann.

- Verwenden Sie den Ventilator nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.



WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lagern Sie den Ventilator nie so, dass er in eine Wanne oder ein Becken fallen kann.

- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.

- Öffnen Sie den Ventilator nie und versuchen Sie keinesfalls, mit Metallgegenständen ins Innere zu gelangen.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Ventilator hineinstecken.

- Wenn Sie den Ventilator nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie ihn immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Der Ventilator darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirkssystem betrieben werden.

5. Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören:

- Gerät
- Fernbedienung (mit Batterien)
- Anleitung

6. Gerätebeschreibung

Abbildung A:

Der Turmventilator ist zur Luftumwälzung von Innenräumen geeignet.

Das Gerät verfügt über folgende Merkmale:

- 3 Geschwindigkeitsstufen
- Zuschaltbare 60°-Oszillation

7. Technische Daten

Modell:	80016,80017 / YH-32RA
Netzspannung:	220-240V, 50 Hz
Schutzklasse:	II
Leistung:	45 Watt
Oszillation	60°
Ventilationsstufen	3

GERÄT AUSPACKEN

1. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.

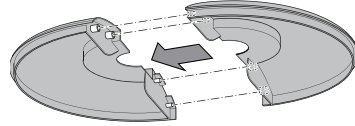
2. Entfernen Sie die Verpackung vollständig vom Gerät.

3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und beschädigen Sie es beim Abwickeln nicht.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTES

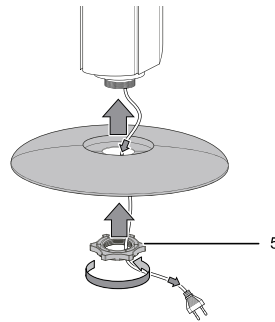
Standfuß montieren

1. Verbinden Sie die beiden Teile des Standfußes (3) miteinander, sodass die Bolzen in die vorgesehenen Öffnungen greifen.

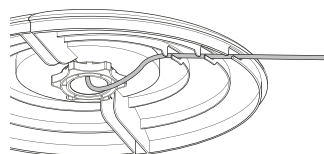


Ventilatorkörper und Standfuß verbinden

1. Entfernen Sie die Kunststoffmutter (4) unterhalb des Ventilatorkörpers.
2. Verbinden Sie den zusammengebauten Standfuß mit dem Ventilatorkörper
3. Drehen Sie die Kunststoffmutter (4) auf der Unterseite des Ventilatorkörpers fest.



4. Führen Sie das Stromkabel wie in der folgenden Grafik dargestellt unterhalb des Standfußes durch die Laschen, um für einen sicheren Stand des Ventilators zu sorgen.



8. Auspacken

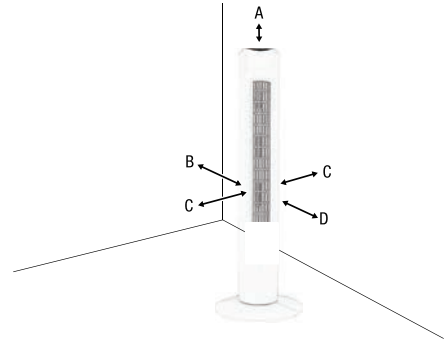


Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Ventilator kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind acht Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Ventilator und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Ventilator während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

9. Inbetriebnahme

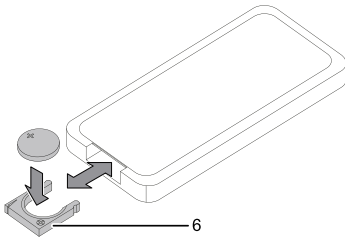
Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes die Mindestabstände zu Wänden und anderen Gegenständen 30 cm ist.



- Vor der wieder Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.
 - Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.
 - Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels bzw. weiterer Elektrokabel, insbesondere bei Aufstellung des Gerätes in der Raummitte. Verwenden Sie Kabelbrücken.
 - Stellen Sie sicher, dass Kabelverlängerungen vollständig aus- bzw. abgerollt sind.
 - Achten Sie darauf, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Luftströmung nicht behindern.
- Setzen Sie vor der Erstinbetriebnahme Batterien in die Fernbedienung ein.
- Entfernen Sie das Batteriefach (6) unterhalb der Fernbedienung und legen Sie eine Batterie des Typs CR2025 mit 3 V ein.

HINWEIS

Betreiben Sie das Gerät nicht mit wiederaufladbaren Batterien!



NETZKABEL ANSCHLIESSEN

• Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

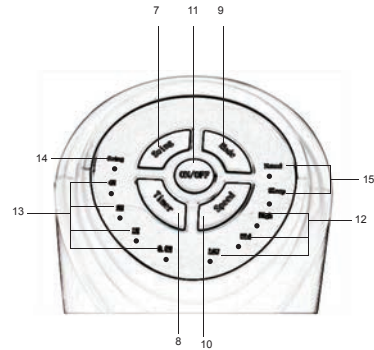
• Unsachgemäßer Umgang mit dem Ventilator kann zu Verletzungen führen.

• Betreiben Sie den Ventilator niemals ohne die Schutzgitter.

• Stecken Sie keine Finger, andere Körperteile oder Gegenstände durch die Schutzgitter.

• Achten Sie darauf, dass lange Haare, Kleidung oder Schmuck nicht vom Luftstrom angesaugt werden und sich im Ventilator verfangen.

Bedienung



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
7	Taste OSC	Oszillationsfunktion aktivieren und deaktivieren
8	Taste TIMER	Timer-Funktion Automatisches Ausschalten Stundenanzahl bei aktiviertem Timer einstellen
9	Taste Ventilationsstufe	Ventilationsstufe (1-3) einstellen Stufe 1: niedrige Ventilatorgeschwindigkeit Stufe 2: mittlere Ventilatorgeschwindigkeit Stufe 3: hohe Ventilatorgeschwindigkeit
10	Taste MODE	Betriebsart wählen: Normaler Betrieb Natürlicher Wind Nachtmodus
11	Taste ON/OFF	Gerät ein- und ausschalten
12	Anzeige Ventilationsstufe	Zeigt eingestellte Ventilationsstufe an
13	TIMER	Anzeige der Stundenanzahl bei aktiviertem Timer in 0,5 h - Schritten
14	Anzeige Oszillation	Zeigt aktivierte Oszillationsfunktion an
15	LEDs Betriebsart	Zeigen die gewählte Betriebsart an Natural = Natürlicher Wind Sneep = Nachtmodus

GERÄT EINSCHALTEN

Nachdem Sie das Gerät wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben, betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es einschalten.

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF (11).

• Es ertönt ein Tonsignal und das Gerät startet in der Betriebsart Normaler Betrieb auf Ventilationsstufe 1.

BETRIEBSARTEN EINSTELLEN

Das Gerät verfügt über folgende Betriebsarten:

- Normaler Betrieb
- Natürlicher Wind
- Nachtmodus

NORMALER BETRIEB

In der Betriebsart Normaler Betrieb läuft der Ventilator konstant auf der gewünschten Ventilationsstufe. Die Ventilationsstufe lässt sich in diesem Modus zwischen Stufe 1 und 3 einstellen

- Drücken Sie die Taste Ventilationsstufe (10), um zwischen den Ventilationsstufen zu wechseln.
- Die gewählte Ventilationsstufe wird in der Anzeige Ventilationsstufe (12) angezeigt.
- Das Gerät läuft konstant auf der eingestellten Ventilationsstufe.

NACHTMODUS

In der Betriebsart Nachtmodus wird die Ventilationsstufe automatisch vom Gerät, abhängig von der gewählten Ventilationsstufe, stufenweise umgestellt. Sie können die Ventilationsstufe in diesem Modus manuell zwischen Stufe 1 und 3 umstellen.

1. Drücken Sie die Taste MODE (9), bis die LED Sleep = Nachtmodus in den LEDs Betriebsart (1)5 aufleuchtet.

> Das Gerät läuft in der Betriebsart

NACHTMODUS

2. Drücken Sie die Taste Ventilationsstufe (10), um zwischen den Ventilationsstufen zu wechseln.

- Die gewählte Ventilationsstufe wird in der Anzeige Ventilationsstufe (12) angezeigt.

TIMER EINSTELLEN



Der Timer hat eine Funktionsweise:

- automatisches Ausschalten nach voreingestellter Anzahl an Stunden

Die Stundenzahl des Timers kann zwischen 0.5 und 7.5 Stunden liegen. Der Timer lässt sich in 0.5 h-Schritten einstellen.

NATÜRLICHER WIND

In der Betriebsart Natürlicher Wind findet eine automatische an und abschwellige Ventilationsgeschwindigkeit statt um einen angenehmen, natürlichen Luftstrom zu erzeugen. Sie können die Ventilationsstufe in diesem Modus manuell zwischen Stufe 1 und 3 umstellen.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Betriebsart Natürlicher Wind einzuschalten:

1. Drücken Sie die Taste MODE (9), bis die LED Natural = Natürlicher Wind in den LEDs Betriebsart (1)5 aufleuchtet.

- Das Gerät schaltet in die Betriebsart

Natürlicher Wind.

2. Drücken Sie die Taste Ventilationsstufe (10), um zwischen den Ventilationsstufen zu wechseln.

- Die gewählte Ventilationsstufe wird in der Anzeige Ventilationsstufe (12) angezeigt.

Die Funktion kann in allen Betriebsarten eingestellt werden. Sie kann nur während des Betriebes aktiviert werden.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Gerät ist eingeschaltet.

1. Drücken Sie die Taste TIMER (8), um den Timer zu aktivieren.

- Der Wert 0.5 h erscheint in der Timer Segmentanzeige (13).

2. Drücken Sie die Taste TIMER (8), um die gewünschte Stundenzahl bis zum automatischen Ausschalten zu wählen.

- Das Gerät schaltet sich nach der vorgegebenen Zeit aus.

3. Um die Einstellung zu löschen, drücken Sie die Taste TIMER (8) so oft, bis kein Wert mehr in der Segmentanzeige Temperatur / Timer (13) erscheint.

MEMORY-FUNKTION

Schalten Sie das Gerät aus dem Standby-Modus oder nach einem Stromausfall wieder ein, sind die gewählten Einstellungen für die zuletzt verwendete Betriebsart gespeichert.

Ein ggf. programmierter Timer wird nicht im Gerät gespeichert.



HINWEIS!

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

OSZILLATION EINSTELLEN

Mit der Oszillationsfunktion erreichen Sie eine gleichmäßige Ventilation. Das Gerät ist eingeschaltet und im Betrieb.

1. Drücken Sie die Taste OSC (7), um die Oszillationsfunktion zu aktivieren.

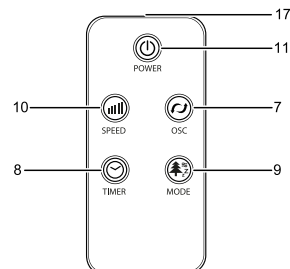
- Die Oszillation ist eingeschaltet.
- Der Ventilatorkörper dreht sich um bis zu 60°.

2. Drücken Sie die Taste OSC (7), um die Oszillationsfunktion zu deaktivieren.

- Die Oszillation ist ausgeschaltet.
- Das Gerät beendet die Oszillation an der gewünschten Stelle und läuft in der eingestellten Betriebsart weiter.

FERNBEDIENUNG

Alle Einstellungen des Gerätes können über die im Lieferumfang enthaltene Fernbedienung vorgenommen werden.



Nr.	Bezeichnung	Bedeutung
7	Taste OSC	Oszillationsfunktion aktivieren und deaktivieren
8	Taste TIMER	Timer-Funktion Automatisches Ausschalten Stundenanzahl bei aktiviertem Timer einstellen
9	Taste Ventilationsstufe	Ventilationsstufe (1–3) einstellen Stufe 1: niedrige Ventilatorgeschwindigkeit Stufe 2: mittlere Ventilatorgeschwindigkeit Stufe 3: hohe Ventilatorgeschwindigkeit
10	Taste MODE	Betriebsart wählen: Normaler Betrieb Natürlicher Wind Nachtmodus
11	Taste ON/OFF	Gerät ein- und ausschalten
17	Sender / Empfänger Fernbedienung	Sendet per Infrarot zum Gerät

- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.

- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.

- Überprüfen Sie, ob der Überhitzungsschutz ausgelöst hat, siehe Kapitel Sicherheit.

- Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten. Sollte das Gerät nicht anlaufen, lassen Sie eine elektrische Überprüfung von einem Fachbetrieb oder von Trotec durchführen.

DAS GEBLÄSE LÄUFT NICHT AN:

Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.

Prüfen Sie die Stromversorgung und sehen Sie nach, ob der Stecker oder das Kabel defekt ist.

DAS GERÄT IST LAUT BZW. VIBRIERT:

- Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und standsicher aufgestellt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig zusammengebaut ist.



HINWEIS!

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.



HINWEIS!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Ventilator kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie den Lüfter niemals vor der vollständigen Montage um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

- Um zu verhindern, dass der Ventilator

Außerbetriebnahme



WARNUNG!

ELEKTRISCHE SPANNUNG!

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Lagerung.

FEHLER UND STÖRUNGEN

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

DAS GERÄT LÄUFT NICHT AN:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.

während des Betriebs umkippt, stellen Sie ihn auf einer festen, ebenen und stabilen Unterlage auf.

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Bedecken Sie das Schutzgitter nicht mit Gegenständen, wie z. B. Zeitschriften, Tischdecken oder Vorhängen. Hängen Sie keine Gegenstände an das Schutzgitter und befestigen Sie keine Gegenstände daran.
- Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn nicht benutzen, wenn Betriebsstörungen auftreten oder wenn ein Gegenstand durch das Schutzgitter eingedrungen ist.
- Verwenden Sie den Ventilator nur an Orten, an denen die Umgebungstemperatur 40 °C nicht übersteigt. Setzen Sie den Ventilator keinen extremen Temperaturen aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Heizungswärme.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Ventilator niemals Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Nehmen Sie den Ventilator nicht in Betrieb, wenn Ventilator oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile. Wenden Sie sich in diesem Fall an die in

der Bedienungsanleitung angegebene Service-Adresse. Bei der Verwendung fremder Zubehörteile und daraus resultierenden Geräte-schäden erlischt jeglicher Garantieanspruch. Bei Unfällen oder Schäden, die auf fremde Zubehörteile zurückzuführen sind, entfällt jede Haftung.



WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
2. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
3. Prüfen Sie alle Einzelteile auf Beschädigungen. Gibt es Beschädigungen, benutzen Sie den Ventilator nicht.

Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Serviceadresse.



HINWEIS! GERUCHSENTWICKLUNG!

Bei der ersten Inbetriebnahme des Ventilators kann es evtl. zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Diese ist unbedenklich und nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes zurückzuführen. Sorgen Sie dennoch für eine ausreichende Belüftung, indem Sie zum Beispiel ein Fenster öffnen.

10. Reinigung



WARNUNG!
KURZSCHLUSSGEFAHR!

In das Gehäuse eingedrungene Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie den Ventilator niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Spritzwasser, Öl, Alkohol oder chemische Reinigungsmittel verwendet werden, da diese zu Beschädigungen der Kunststoffoberfläche und zu elektrischen Gefahren führen können.
- Warten Sie bis der Ventilator vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch. Dies kann bei stärkeren Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein.
- Nach der Verwendung eines feuchten Tuchs müssen die gereinigten Oberflächen gut abgetrocknet werden.

11. Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

12. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den nor-

malen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
max. Volumenstrom	F	5.29	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	37.78	W
Serviceverhältnis	SV	0.14	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0.00	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	12.09	kWh/a
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	53.20	dB(A)
max. Luftgeschwindigkeit	c	3.49	meter/sec
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 & (EU) 2016/2282 ISO 5801:2007 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		

13. Garantie der Hatex AS GmbH & Co KG

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Garantiebedingungen

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon auf. Er dient als Nachweis für den Kauf.
- Sollte innerhalb der drei Jahre ab dem Kaufdatum ein Material oder Produktionsfehler auftreten, werden wir das Produkt, nach unserer Wahl ersetzen oder kostenlos reparieren.
- Dies setzt voraus, dass uns innerhalb der genannten Frist von drei Jahren, sowohl das Gerät als auch der Kassenbon inklusive einer schriftlichen kurzen Beschreibung des Defekts vorgelegt wird. Die Beschreibung muss enthalten worin der Defekt besteht und wann er aufgetreten ist.
- Sollte der Defekt von unserer Garantie gedeckt sein, erhalten Sie ein neues Produkt zurück oder wir reparieren das defekte Gerät.
- Mit dem Austausch oder einer Reparatur des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Das Ersetzen oder Reparieren von Teilen des Gerätes verlängert die Garantiezeit nicht.
- Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
- Bereits beim Kauf vorhandene Schäden oder Mängel müssen umgehend nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden.

• Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind kostenpflichtig.

• Von der Garantie abgedeckt sind Material- oder Fabrikationsfehler.

• Nicht von der Garantie abgedeckt sind Teile des Produktes, die normaler Abnutzung unterliegen und als Verschleißteile gelten. Auch sind leicht zerbrechliche oder leicht zu beschädigende Komponenten, wie zum Beispiel Akkus oder Teile aus Glas nicht von der Garantie gedeckt.

• Der Garantieanspruch verfällt durch die Beschädigung des Produktes von außen, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch unsachgemäße Wartung. Entnehmen und befolgen Sie alle Informationen und Anweisungen für einen sachgemäßen Gebrauch und die sachgemäße Wartung des Produktes der Bedienungsanleitung.

• Die Garantie deckt auch keine Defekte oder Beschädigungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.

• Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

• Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-630

E-Mail: info@hatex24.de

1. Important information

- Read the operating manual and safety instructions carefully before using the appliance.
- Non-compliance with the operating manual can lead to serious injuries or damages to the appliance.
- Retain the operating manual for future use.
- If you share the appliance with another person, give the operating manual along with it without fail.

2. Normal use

- The fan is designed exclusively for the ventilation of dry, closed rooms in private household. It is designed exclusively for private use and not suitable for the commercial area.
- Use the fan exclusively with original accessories and only as described in this operating manual. Every other use is considered as the unintended use and can lead to material damage or even personal injury. The fan is not a toy.
- The manufacturer or retailer do not accept any liability for the damages, which arise due to the unintended or wrong use.

3. Legend table:



WARNING!

• This signal symbol/word denotes a risk with a medium level risk rating, which can lead to death or severe injury if not prevented. NOTE! This signal word warns against possible material damage.



The products marked with this symbol fulfil all applicable community rules of European economic area.



The seal "Tested safety mark" (GS-mark) certifies that the fan corresponds to all the requirements of German Product Safety Law (ProdSG). The GS-mark shows that for the intended usage and in case of foreseeable misuse of the marked product, the safety and health of the user are not at risk.



The fan corresponds to the protection class II. For safe operation, protective earth conductor is necessary.

4. Safety instructions



WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Faulty electrical installation or very high supply voltage can lead to electric shock.

- Switch on the fan only if the supply voltage of the electrical socket matches with the specification on the rating plate.
- Switch on the fan using only a properly

accessible electrical socket, so that you can quickly separate it from the power supply system in case of a fault.

- If you use an extension cable, take care that it corresponds with the applicable safety regulations.
- Do not operate the fan if it has visible damages or the power cable or the power plug is defective.
- If the power cable of the fan is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service department or a similarly qualified person in order to prevent the damages. In this case, contact at the service-address mentioned in the operating manual.
- Do not open the casing; leave the repairs to the qualified person. In this case, contact at the service-address mentioned in the operating manual. For the independently carried out repairs, improper connection or faulty operation, liability and guarantee claim are impossible.
- Do not immerse the fan or the power cable or the plug in water or other liquids.
- Keep the fan away from humidity, chemical substances and oils.
- Never pull out the power plug from the plug socket by holding the power cable; always hold the power plug.
- Never use the power cable as a handle.
- Keep the fan, power plug and the power cable away from the open fire

and hot surfaces.

- Do not bend the power cable and do not lay it on the sharp edges as it can lead to breaking of the cable.
- Use the fan only indoors. Never operate it in the humid areas or in the rain.



WARNING! **RISK OF INJURY!**

- Never mount the fan in a way that it can fall in the tub or basin.
- Never take hold of an electric appliance when it has fallen in the water. In such a case, immediately pull out the power plug.
- Never open the fan and never try to access the inner side with metal objects.
- Take care that the children do not insert any objects in the fan.
- When you are not using the fan, or cleaning it or if a fault occurs, always switch it off and pull out the power plug from the plug socket.

BEHAVIOUR IN THE EVENT OF AN EMERGENCY

1. Switch off the device.
2. In an emergency, disconnect the device of from the mains feed-in: Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
3. Do not reconnect a defective device to the mains.

5. Items delivered

The following is included in the items delivered:

- 1 pedestal fan
- 1 remote control (with batteries)
- 1 operating manual

6. Appliance description

The tower fan is suitable for indoor air circulation.

The device comes with the following features:

- 3 speed levels
- Adjustable timer function up to 7.5 hours
- On-demand 60° oscillation

7. Technical Data

Model:	80016, 80017 / YH-32RA
Nominal voltage:	220-240V, 50 Hz
Protection class:	II
Nominal power:	45 Watt
Oszillation:	60°
Speed Level:	3

8. Unpacking



WARNING!
FOR CHILDREN!

Risk to the children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g., partially disabled, older persons with limited physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).

- This fan can be used by the 8 years old children and children above 8 years as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge under supervision or if they have been trained regarding the safe use of the fan and the risks arising due to it.

Children are not permitted to play with the fan. Cleaning and user maintenance are not permitted to be carried out by the children unless they are eight years old or above eight years and it is carried out under supervision.

- Keep the children younger than eight years old away from the fan and the connection cable.
- Do not leave the fan unattended during the operation.

- Do not let the children play with the packaging foil. Children can get entangled in it while playing and can suffocate.

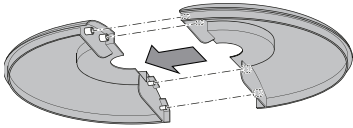
UNPACKING:

1. Open the cardboard box and take the device out.
2. Completely remove the packaging.
3. Fully unwind the power cable. Make sure that the power cable is not damaged and that you do not damage

it during unwinding.

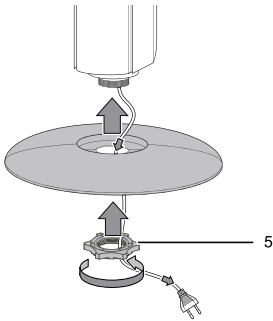
ASSEMBLY MOUNTING THE FOOT

1. Connect the two parts of the foot (3) so that the connection pieces interlock.

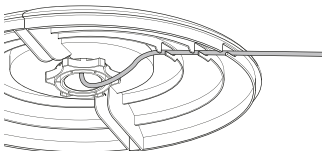


CONNECTING THE FAN BODY AND FOOT

1. Remove the plastic nut (5) underneath the fan body.
2. Connect the assembled foot with the fan body.
3. Tighten the plastic nut (5) at the bottom side of the fan body.

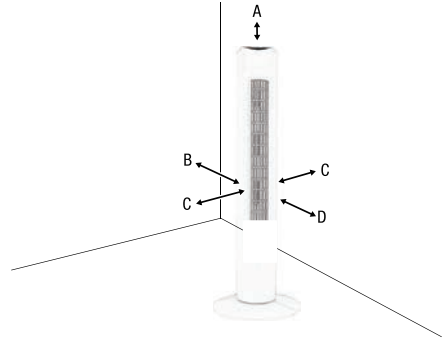


4. Route the power cable through the retainers underneath the foot as shown in the illustration below to ensure safe positioning of the fan.



9. Implementing

When positioning the device, observe the minimum distance from walls or other objects 30 cm.



- Before restarting the device, check the condition of the power cable. If there are doubts as to the sound condition, contact the customer service.
- Set the device up in an upright and stable position.
- Do not create tipping hazards when laying the power cable or other electric cables, especially when positioning the device in the middle of the room. Use cable bridges.
- Make sure that extension cables are completely unrolled.
- Make sure that no curtains or other objects interfere with the air flow.

Prior to initial start-up, pull out the film inserted battery in the remote control.

HOW TO INSERTING BATTERIES INTO THE REMOTE CONTROL

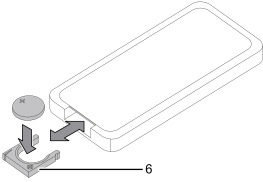
Remove the battery compartment (6) underneath the remote control and

insert a type CR2025 3 V battery.



NOTE!

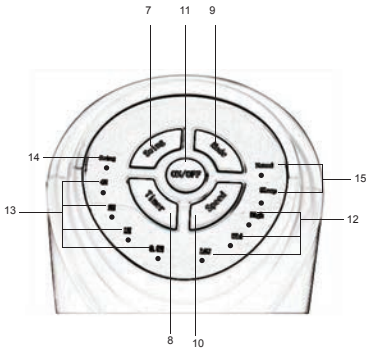
Do not use rechargeable batteries!



CONNECTING THE POWER CABLE

- Insert the mains plug into a properly secured mains socket

OPERATING ELEMENTS



No.	Designation	Meaning
7	OSC button	Activating and deactivating the oscillation function
8	TIMER button	Timer function for automatic switch off Setting the number of hours of the activated timer
9	MODE Button	Selecting the operating mode: normal operation natural wind night mode
10	Fan stage button	Setting the fan stage (1-3) stage 1 = low fan speed stage 2 = medium fan speed stage 3 = high fan speed

No.	Designation	Meaning
11	ON/OFF button	switching the device on and off
12	Fan stage induction	Indicates the set fan stage
13	timer segment display	Indication of the number of hours of the activated timer in increments of 0.5 hour
14	Oscillation indication	Indicates whether the oscillation function is activated
15	Operating mode LEDs	Indicate the selected operating mode: Natural = natural wind Sleep = night mode

SWITCHING THE DEVICE ON

Once you have completely installed the device as described in the Start-up chapter, you can switch it on.

1. Press the ON/OFF button (11).

- An acoustic signal is emitted and the device starts up in normal operation mode at fan stage 1.

- Setting the operating mode

The device has the following operating modes:

- normal operation
- natural wind
- nightmode Normal operation

In normal operation mode the fan keeps running at the desired fan stage. The fan stage can be set from 1 to 3 in this operating mode.

Press the fan stage button (10) to switch between the fan stages.

- The selected fan stage is indicated by the fan stage indication (12).

- The device keeps running at the set fan stage.

NATURAL WIND

In natural wind mode, the fan speed automatically increases and decreases alternately to generate a pleasant, natural air stream. You can set the fan stage manually from 1 to 3 in this mode.

Please proceed as follows to activate natural wind mode:

1. Press the MODE button (9) until the Natural = natural wind LED lights up among the operating mode LEDs (15).

- The device switches to natural wind mode.

2. Press the fan stage button (10) to switch between the fan stages.

- The selected fan stage is indicated by the fan stage indication (12).

NIGHT MODE

In night mode, the device gradually changes the fan stage automatically depending on the selected fan stage. You can set the fan stage manually from 1 to 3 in this mode.

1. Press the MODE button (9) until the Sleep = night mode LED lights up among the operating mode LEDs (15).

- The device runs in night mode.

2. Press the fan stage button (10) to switch between the fan stages.

- The selected fan stage is indicated by the fan stage indication (12).

SETTING THE TIMER



The timer has one mode of operation:

- automatic switch-off upon expiry of a preset number of hours

The number of hours of the timer can range from 0.5 to 7.5.

The timer can be set in increments of 0.5 hour (0.5 h to 7.5 h).

The function can be set in all operating modes. It can only be activated during operation.

AUTOMATIC SWITCH-OFF

The device is switched on.

1. Press the TIMER button (8) to activate the timer.

- The value 0.5 h appears on timer segment display (13).

2. Press the TIMER button (8) to select the desired number of hours until automatic switch-off.

- After the predefined time, the device switches itself off.

3. To delete the setting, press the TIMER button (8)

MEMORY FUNCTION

If you switch the device back on from standby mode or after a power failure, the settings selected for the last used operating mode are saved.

Any activated timer will not be saved in the device.

USING THE OSCILLATION FUNCTION

By means of the oscillation function you can achieve consistent ventilation.

The device is switched on and operating.

1. Press the OSC button (7) to activate the oscillation function.

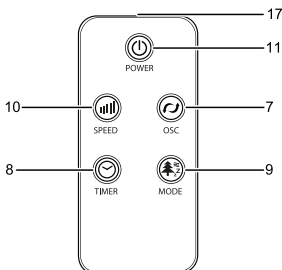
- The oscillation function is activated.
- The fan body rotates to and fro by up to 60°.

2. Press the DSC button (7) to deactivate the oscillation function.

- The oscillation function is deactivated.
- The device stops oscillation at the desired position and continues to run in the selected operating mode.

REMOTE CONTROL

All settings of the device can also be made using the remote control included in the scope of delivery.



No.	Designation	Meaning
17	Remote control transmitter/receiver	For infrared transmission to the device
11	ON/OFF button	Switching the device on and off
7	OSC button	Activating and deactivating the oscillation function
9	MODE button	Selecting the operating mode: normal operation natural wind night mode
8	TIMER button	Timer function for automatic switch off Setting the number of hours of the activated timer
10	Fan stage button	Setting of Fans (1-3) stage 1 = low fan speed stage 2 = medium fan speed stage 3 = high fan speed

SHUTDOWN



WARNING!
OF ELECTRICAL VOLTAGE!

Do not touch the mains plug with wet or damp hands

- Switch off the device
- Hold on to the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket
- Clean the device according to the Maintenance chapter.
- Store the device according to the Storage chapter

ERRORS AND FAULTS

The device has been checked for proper functioning several times during production. If malfunctions occur nonetheless, check the device according to the following list

THE DEVICE DOES NOT START:

- Check the power connection
- Check the power cable and mains plug

for damages

- Check the on-site fusing.
- Wait for 10 minutes before restarting the device. If the device is not starting, have the electricians checked by a specialist company.

THE FAN DOES NOT START:

- Check whether the unit is switched on.
- Check the power supply and whether the plug or cable is defective.

THE DEVICE IS LOUD OR VIBRATES:

- Check whether the device is set up in a stable and upright position.
- Check whether the device is mounted correctly.



NOTE!

Wait for at least 3 minutes after maintenance and repair work. Only then switch the device back on.



WARNING! RISK OF INJURY!

- Improper use of the fan can lead to injuries.
- Never operate the fan without the safety grill.
- Do not put your fingers, other body parts or objects in the safety grill.
- Take care that long hair, clothes or jewellery are not sucked in due to the air flow and get caught in the fan.



NOTE! RISK OF DAMAGE!

Improper use of the fan can lead to damages.

- Never use the fan in front of the complete assembly in order to prevent the injuries and damages.
- In order to prevent the fan from tilting during the operation, keep it on a firm even and stable base.

- Lay the power cable in such a way that it does not lead to tripping hazard.

- Do not cover the safety grill with the objects like newspapers, table covers or curtains. Do not hang any objects on the safety grill and do not fix any objects on it.

- Switch off the fan and pull out the power plug when you are not using it, when malfunction occurs or when an object penetrates through the safety grill.

- Use the fan only at the places, where the surrounding temperature does not exceed 40 °C. Do not expose the fan to extreme temperatures. Avoid direct solar radiation and heat.

- Do not let the power cable touch the hot parts.

- Never expose the fan to the effect of the weather (Rain etc.).

- Do not operate the fan if the fan or power cable have visible damages.

- Do not use the fan any more if the plastic components have gaps or cracks or are deformed.

- Replace the damaged parts only with the suitable original spare parts. In this case, contact at the service-address mentioned in the operating manual. In

case of use of the external accessories and the appliance damages arising due to that, any guarantee claim expires. In case of accidents or damages, which occur due to external accessories, no liability is applicable.



WARNING!
CHOKING HAZARD!

Packaging material is not a toy. Children are not allowed to play with the plastic bags. There is a choking hazard.

1. Remove all parts from the package and remove complete packaging material. Remove also the transportation safety devices, which may be there.
2. Check the scope of delivery completely.
3. Check if the individual parts are free of damage. If there are damages, do not use the fan.
If the parts are faulty or damaged, please contact at the service address specified in this operating manual.



NOTE!
ODOUR DEVELOPMENT!

While operating the fan for the first time, possibly a slight odour can develop. This is harmless and not due to malfunctioning of the appliance. However, take care that there is adequate ventilation; this can be done by opening a window.



WARNING!
RISK OF INJURY!

While adjusting the height, hold the motor unit firmly with one hand if it

is not located in the lowest possible position.

10. Cleaning



WARNING!!
RISK OF SHORT CIRCUIT!

Before cleaning, pull out the power plug from the plug socket.

- Never immerse the fan in the water or other liquids.
- Take care that no liquid enters the casing.
- While cleaning, take care that splashing water, oil, alcohol or chemical substances are not used, as they can lead to the plastic material damage and electrical risks.
- Wait until the fan is completely cooled.
- Clean the surface with a soft towel. In case of severe soiling, it can be slightly moistened.
- After using the moist towel, the cleaned surfaces should be dried properly.

11. Storage

Keep the appliance at a clean, dirt free and dry place.

12. Disposal

Dispose of the packaging material correctly sorted.

Give the cardboard and carton for the waste paper collection, foils for the collection of recyclables.

Do not throw away the appliance in the normal household waste. The product is subject to the European directive 2012/19/EU.



Dispose of the appliance using an approved waste management process or using municipal waste disposal facility. Consider the currently applicable regulations. In case of doubt, communicate with your disposal system.

Test Data:

Decription	Symbol	Value	Unit
maximum fan flow rate	F	5.29	m ³ /min
Fan power input	P	37.78	W
Service value	SV	0.14	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.00	W
Seasonal electricity consumption	Q	12.09	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	53.20	dB(A)
Maximum air velocity	c	3.49	meters/sec
Measurement standard for service value	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 & (EU) 2016/2282 ISO 5801:2007 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010+A11:2012		

13. Guarantee of Hatex AS GmbH & Co. KG

You obtain a guarantee of 3 years on this appliance from the date of purchase.

Guarantee conditions

- The guarantee period begins with the purchase date. Keep the original-receipt. It is the proof of purchase.
 - Within three years from the purchase date if a material or production fault occurs, we shall replace or repair it free of cost according to the option chosen by us.
 - This requires that within the mentioned period of three years, the appliance as well as the receipt including a written brief description of the defect should be submitted. The description must include the information regarding what is the defect and when it has occurred.
 - If the defect is covered under our guarantee, you receive a new product or we repair the defective appliance.
 - By exchanging or repairing the product, new guarantee period does not start. Replacing or repairing the parts of the appliance does not extend the guarantee period.
 - The guarantee period shall not be extended due to the guarantee.
 - The damages or defects already existing while purchasing must be immediately notified after unpacking the goods.
- Repairs after the expiry of the guarantee period are at the owner's expense.
 - Material or fabrication faults are covered under guarantee.
 - The parts of the product are not covered under guarantee and are subjected to normal use and considered as wear and tear parts. The components that are easily breakable or can be easily damaged, such as accumulators or glass parts are not covered under guarantee.
 - The guarantee claim expires due to external damage to the product, due to improper use and due to improper maintenance. Remove and follow all the information and instructions for proper use and appropriate maintenance of the product of the operating manual.
 - The guarantee does not cover any defects or damages, which occur due to non-compliance with the operating manual.
 - Applications and activities, about which it has been advised or warned in the operating manual, should be avoided in any case.

Process in case of guarantee

In order to guarantee a quick processing of your request, please follow the following instructions:

- For the article number, please refer the data plate of the appliance, the retail carton or the operating manual.
- If functional fault or such defects occur, please contact the following service department via telephone or E-Mail. Further process is described for you in detail over there.

Tel.: +49 2154 470 26-630

E-Mail: info@hatex24.de



Importeur der Ware
Hergestellt für:

HATEX AS GmbH & Co. KG

Jakob-Kaiser-Straße 12
47877 Willich, Germany

info@hatex-group.de
www.hatex-group.de
